

Government  
Publications




# Services *for* You



Government of Canada Services in  
New Brunswick







Digitized by the Internet Archive  
in 2021 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114652498>

CAI  
-2022

Government  
Publications

# Services *for* You



Guide to Government of Canada Services in  
New Brunswick



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Canada



# Table of contents



## Children and families

Pregnant and in need of support? Here's how to get help .....	4
Parental leave provides new perspective .....	4
How to keep your children active and healthy .....	5
Education savings grant, a gift for the future .....	5



## Entrepreneurs

Support to start your own business .....	6
Help on the Internet .....	7
Help for business expansion .....	7

## Environment

How you can take positive action on climate change .....	8
Help your community protect the environment .....	9

## Health

Get the support you need to quit smoking .....	9
Preventing falls can protect your good health .....	10



## Innovation

Public access to the Internet is available .....	11
Recognizing young entrepreneurs .....	11

## Personal finances

Get all the facts about public pensions .....	12
Help others prepare their income tax returns .....	13

■ Canada's New Health Care Accord .....	14
-----------------------------------------	----

■ Contact the Government of Canada .....	15
------------------------------------------	----

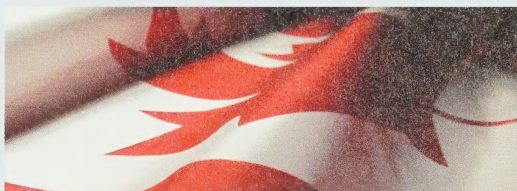




# Introduction

Government of Canada services are designed to meet your changing needs. This guide, *Services for You*, describes a few of these services, how they work and how you can access them. It has six sections. Each deals with individual needs or areas of common concern.

- Topics are in **bold**.
- Titles of booklets and pamphlets appear in *italics*.
- Toll-free telephone numbers and Web sites are provided at the end of each description.
- A detachable list of toll-free telephone numbers and Web sites for other frequently used services is provided at the end of the guide.



We encourage you to keep *Services for You*. If your needs change, it will help you find the right service.

## About other services

To find out about other Government of Canada services:

- Call 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), the Government of Canada information service;
- Visit the Government of Canada main Web site: [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

This guide is also available in large print, on audio cassette, in Braille and on computer diskette by calling 1 800 O-Canada.



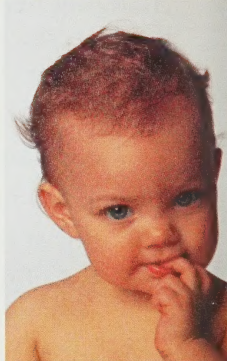
# Children and families

## Pregnant and in need of support? Here's how to get help

If you're expecting a child and need support, the **Canada Prenatal Nutrition Program** can help. The program helps pregnant women by providing nutrition counseling, food supplements, education, referral to other services and counseling on lifestyle issues such as alcohol abuse.

The Prenatal Nutrition Program

is available in communities across New Brunswick, including Fredericton, Saint John, Campbellton, Miramichi, Woodstock and St. Stephen.



☎ **1 866 225-0709 (toll-free)**  
🌐 [www.hc-sc.gc.ca/hppb/childhood-youth](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/childhood-youth)  
and click on "Community Based Programs"

## Parental leave provides new perspective

Serge Cormier of Caraquet wanted to stay home to take care of his baby. But he also wanted to contribute financially to his family. He did both, thanks to **parental benefits** available through the employment insurance program. If you're a new father like Serge, you may also be eligible to receive financial support while caring for your child. "Being with my daughter every day made me see things in a whole new perspective," says Serge.

☎ **1 800 206-7218**  
🌐 [www.hrdc.gc.ca/ei](http://www.hrdc.gc.ca/ei)  
and click on "Types of Benefits"





## How to keep your children active and healthy

Keeping your children active is the best way to help them stay healthy. Studies show that more than half of children and youth in Canada are not active enough. As a result, many young people suffer from childhood obesity. This increases their risk of health problems such as heart disease and diabetes.

Order your copy of *Canada's Physical Activity Guide for Children* and *Canada's Physical Activity Guide for Youth*.

Both booklets offer tips to keep your kids active.




 **1 866 225-0709 (toll-free)**  
 **[www.hc-sc.gc.ca/hppb/paguide](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/paguide)**



## Education savings grant, a gift for the future

When you decide to open a Registered Education Savings Plan for a special child in your life, you give them a gift for the future. The **Canada Education Savings Grant** will contribute up to \$400 per year by depositing 20 cents for every dollar you invest in a Registered Education Savings Plan, until your child turns 17.

This government support could add up to \$7,200 by the time your child is ready to go on to post-secondary studies.

 **1 888 276-3624 (toll-free)**  
 **[www.hrdc.gc.ca/cesg](http://www.hrdc.gc.ca/cesg)**

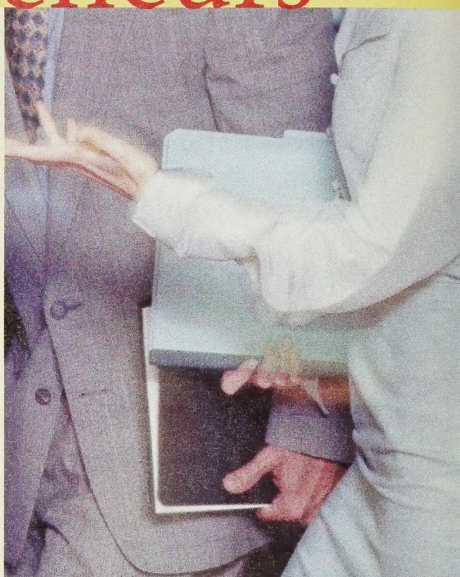


# Entrepreneurs

## Support to start your own business

The Canada/New Brunswick Business Service Centre can help you start your own business. You'll deal with knowledgeable staff and find the information you need in the centre's various databases and publications. Two publications that will help get you started are:

- *Business Start-up in New Brunswick—Info-Guide*
- *Financing your Business—Info-Guide*



☎ **1 800 668-1010**

🌐 **[www.cbsc.org/nb](http://www.cbsc.org/nb)**

and click on "Talk to Us!" and a business information officer will guide you online to the right information.



## Roberta gets the answers she needs


Roberta Hibbert of Fredericton says the Canada/New Brunswick Business Service Centre gave her the answers she needed to start her own business. Roberta's company, Directions Promotional Products, sells goods such as business cards, office stationery, t-shirts and key chains. "I was able to get answers to all my business questions under one roof," says Roberta. "And it was free of charge!"



## Help on the Internet

Many small- and medium-sized businesses use the Internet to get the information they need to make their business grow. A popular site for entrepreneurs is the "Interactive Business Planner."




 [www.cbsc.org/ibp](http://www.cbsc.org/ibp)


## Help for business expansion

If you're a business owner or an aspiring entrepreneur, the **Atlantic Canada Opportunities Agency** can help you set up, expand or diversify. The agency can also help you market your products and services, in Canada and beyond.

### Company casts a wide net

In 1989, Clarence Blanchard, of Pennfield, started making and repairing nets for the aquaculture industry. Thanks to the support of the Atlantic Canada Opportunities Agency, his business, FutureNets and Supplies Ltd., has grown from a three-person operation into a complete resource for the aquaculture industry. Today, says Clarence, he and his wife Sheila employ 40 people. The company serves both Canada and the U.S.

 **1 800 668-1010**

 [www.acoa.gc.ca](http://www.acoa.gc.ca)



# Environment

## How you can take positive action on climate change

Climate change affects our health, environment and economy. By using less energy, we can reduce the greenhouse gas emissions that contribute to **climate change**. Here are a few simple ways to save energy every day:

- Turn off lights, appliances, televisions and computers when not needed.
- Seal leaks around doors and windows.
- Check the EnerGuide label when buying a new appliance.
- Turn off your vehicle whenever possible. Letting your vehicle run for just 10 seconds uses more fuel than restarting your engine.
- Lower your thermostat at night or when you're not at home.
- Take the bus. One full bus takes 40 vehicles off the road. That saves fuel and reduces carbon dioxide emissions and pollutants.
- Use compact fluorescent bulbs. They last longer and use 75% less energy.
- Clean or replace your furnace filter regularly.
- Install low-flow shower heads.
- Fix leaky faucets.



**1 800 O-Canada**



**[www.climatechange.gc.ca](http://www.climatechange.gc.ca)**





## Help your community protect the environment

Want to get your community involved in cleaning up the environment? Help is available through the **EcoAction Program**. The program supports projects that protect the environment. If your non-profit group has an environmental project in mind, contact EcoAction.

☎ **1 800 663-5755**

🌐 [www.ec.gc.ca/ecoaction](http://www.ec.gc.ca/ecoaction)

# Health

## Get the support you need to quit smoking

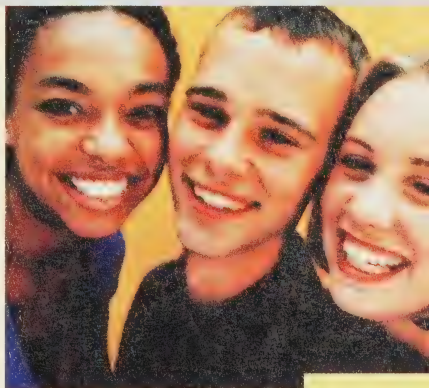
In New Brunswick, one child in four is regularly exposed to second-hand smoke until the age of 11. Second-hand smoke is especially hard on children. It has twice the nicotine and tar and five times the carbon monoxide of first-hand smoke.

Protect your children by going smoke-free. Whether you're a light or heavy smoker, Health Canada can help you stop. We offer:

- step-by-step quick quit tips;
- information on how to quit, build your motivation and even deal with people who nag you to stop smoking; and
- quit-smoking e-mails to support you through the process.

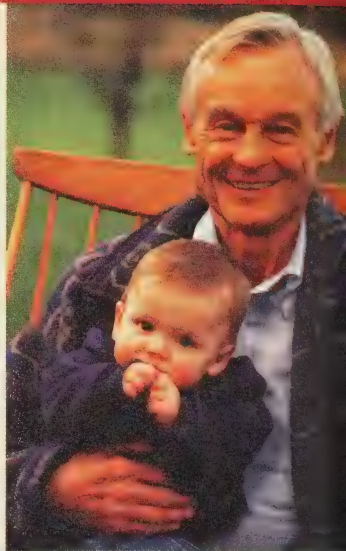
☎ **1 866 318-1116 (toll-free)**

🌐 [www.gosmokefree.ca](http://www.gosmokefree.ca)



## Preventing falls can protect your good health

As a senior, you know good health is important to your independence. One of the best ways to protect your quality of life is to **prevent falls**. Falls are responsible for most injuries among seniors and almost half of nursing home admissions. *You Can Prevent Falls!* is a series of fact sheets aimed at seniors, veterans, their families and caregivers.



☎ **1 800 O-Canada**

🖥 [www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines](http://www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines)

and click on "Publications,"  
then on "F" in the A-Z index

## Don't forget to apply for seniors' benefits

Canada Pension Plan and Old Age Security benefits do not start automatically. You must apply for them. To learn more about Government of Canada services for seniors and soon-to-be seniors, order a copy of *Services for Seniors*.



☎ **1 800 O-Canada**

🖥 [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

and click on "Services for  
Canadians," then on "Seniors"



# Innovation

## Public access to the Internet is available

You don't have to own a computer to use the Internet. Chances are there's an organization in your area that offers affordable access to computers and the Internet. Through the **Community Access Program**, the Government of Canada helps community-based organizations in New Brunswick buy computers. The Community Access Program also offers computer and Internet training in schools, libraries and community centres.



☎ **1 800 575-9200**

🌐 <http://cap.ic.gc.ca>

## Recognizing young entrepreneurs

Presented by the Business Development Bank of Canada, the **Young Entrepreneur Award** recognizes the accomplishments of young Canadian entrepreneurs. Every year, one winner is selected from each province and territory by a panel of business people, members of Chambers of Commerce and representatives from the Business Development Bank of Canada.

Winners receive public recognition and a special day of training with senior managers, academics and business leaders. To be eligible, you must be:

- ☛ a Canadian citizen;
- ☛ between 19 and 30 years old on December 31, 2003; and
- ☛ have at least three years experience as an entrepreneur.

☎ **1 877 232-2269 (toll-free)**

🌐 [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)

and click on "Young Entrepreneur"

Nominate yourself, or someone you know, before June 6, 2003.

# Personal finances

## Get all the facts about public pensions

If you have questions about public pensions, you can arrange for a Government of Canada information officer to visit your community. The officer will explain what the **public pension system** offers and when and how to apply for your benefits. You'll learn about the following:

- Old Age Security
- Guaranteed Income Supplement
- Canada Pension Plan
- Credit-Splitting and
- Disability Benefits

Call today to book your free information session at a seniors' club or organization in your community.



☎ 1 800 277-9914

🌐 [www.hrdc.gc.ca/isp](http://www.hrdc.gc.ca/isp)




## Help others prepare their income tax returns

If you know the difference between a tax credit and a tax refund, and you're handy with a calculator, you can help others with their income tax returns. Through the **Community Volunteer Income Tax Program**, you'll receive training and reference materials to help you help others. Call today to find out how you can volunteer for the program.

If you feel you need help preparing your tax return, call to see if you're eligible for assistance.



 **1 800 959-8281**

 **[www.ccra.gc.ca/volunteer](http://www.ccra.gc.ca/volunteer)**

## Donald helps many file their tax returns

After running a volunteer tax clinic in his hometown of Sussex for more than a decade, Donald Lisson has many happy memories. But one stands out. "An elderly couple didn't know that they could apply for the GST/HST credit," he explains. "Because they didn't have an income, they hadn't filed income tax returns in 10 years." Donald says he was able to file returns for the couple and get them 10 years' worth of GST credits. "I really like helping people and it's a good feeling to help those who need it."

# Canada's New Health Care Accord

Recently, the Prime Minister and the provincial Premiers reached an agreement about sustaining and reforming Canada's treasured health care system. To make that agreement a reality, the Government of Canada is **increasing federal funding for health care by \$34.8 billion over the next five years.**

The Accord reinforces the five key principles of the *Canada Health Act* and it provides increased support for existing health care services across the country.

Equally important, it seeks and finances change – for the better:

- better access to appropriate primary health care providers on a 24-7 basis, reducing pressures on emergency departments;
- improved home-care services and coverage against catastrophic drug costs;
- a compassionate care benefit, through employment insurance, for those who need to take time off work temporarily to support a gravely ill family member;
- new diagnostic and medical equipment, to shorten waiting lists and speed up treatments;
- secure electronic patient records, to avoid repetitive and time-consuming paperwork;
- more science and innovation at research hospitals;
- special attention will be paid by federal, provincial and territorial governments to the health needs of Aboriginal peoples.

The Accord also provides for the creation of a Health Council to report regularly to all Canadians on the quality of their health care system. Citizens and taxpayers have a right to know how health dollars are being spent and how health reforms are being implemented.

## For more Health Care Accord information:

- 1 800 O-Canada  
(1 800 622-6232)  
TTY 1 800 465-7735
- [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)



Contact the  
Government of Canada—

It's easy



Here's a list of other frequently used services:

- **Business Service Centres** . . . . . 1 888 576-4444
- **Canadian Tourism Commission** . . . . . 1 888 456-3333
- **Child Tax Benefit** . . . . . 1 800 387-1193
- **Customs** . . . . . 1 800 461-9999
- **Education Savings Grants** . . . . . 1 888 276-3624
- **Employment Insurance** . . . . . 1 800 206-7218
- **Goods and Services Tax Credit** . . . . . 1 800 959-1953
- **Immigration**
  - Montreal: . . . . . (514) 496-1010
  - Toronto: . . . . . (416) 973-4444
  - Vancouver: . . . . . (604) 666-2171
  - Elsewhere in Canada: . . . . . 1 888 242-2100
- **Passports** . . . . . 1 800 567-6868
- **Pensions** . . . . . 1 800 277-9914
- **Savings Bonds** . . . . . 1 800 575-5151
- **Social Insurance Number** . . . . . 1 800 206-7218
- **Taxes** . . . . . 1 800 959-8281

# Find the Government of Canada on the Web—

## It's easy



Other useful Government of Canada Web sites include:

- Business Service Centres ..... [www.cbsc.org](http://www.cbsc.org)
- Canadian Tourism Commission ..... [www.travelcanada.ca](http://www.travelcanada.ca)
- Contracts Canada ..... [contractscanada.gc.ca](http://contractscanada.gc.ca)
- Culture and Heritage ..... [www.canadianheritage.gc.ca](http://www.canadianheritage.gc.ca)
- Employment Opportunities ..... [www.jobbank.gc.ca](http://www.jobbank.gc.ca)

Information on Government of Canada Services

Renseignements sur les services du gouvernement du Canada

1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

TTY • ATS : 1 800 465-7735

[canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

Service Canada Access Centres  
Centres d'accès Service Canada

Canada

- Health Information ..... [www.canadian-health-network.ca](http://www.canadian-health-network.ca)
- Immigration ..... [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)
- Natural Resources ..... [www.nrcan.gc.ca](http://www.nrcan.gc.ca)
- Pensions ..... [www.hrdc.gc.ca/isp](http://www.hrdc.gc.ca/isp)
- Public Service Commission of Canada .... [www.psc-cfp.gc.ca](http://www.psc-cfp.gc.ca)
- Taxation and Customs ..... [www.cra.gc.ca](http://www.cra.gc.ca)
- Travel Assistance for Canadians Abroad ... [www.voyage.gc.ca](http://www.voyage.gc.ca)
- Weather ..... [www.weatheroffice.ec.gc.ca](http://www.weatheroffice.ec.gc.ca)
- Youth Employment Strategy ..... [www.youth.gc.ca](http://www.youth.gc.ca)



## Your opinion is important to us

Did you find this publication useful?

☐ Very ☐ Somewhat ☐ Not very

Would you like to know more about:

- ☐ health
- ☐ the environment
- ☐ programs for families
- ☐ programs for youth
- ☐ programs for seniors

If you would like to be kept aware of Government of Canada services, please complete:

Name / Nom \_\_\_\_\_

Address / Adresse \_\_\_\_\_

City / Ville \_\_\_\_\_

Postal Code / Code postal \_\_\_\_\_

The personal information you provide will be used for the sole purpose of sending you additional information on Government of Canada services. It will be protected under the *Privacy Act* and will be held in personal information bank COM PPU 010. / Ces renseignements personnels ne seront utilisés que pour vous faire parvenir des renseignements sur les services du gouvernement du Canada. Ils seront protégés en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et figureront dans le fichier de renseignements personnels COM PPU 010.



Government  
of Canada

Canada

## Votre opinion est importante

La présente publication vous a-t-elle été utile?

☐ Très utile ☐ Assez utile ☐ Pas très utile

Aimeriez-vous en savoir plus concernant :

- ☐ la santé
- ☐ l'environnement
- ☐ les programmes à l'intention des familles
- ☐ les programmes à l'intention des jeunes
- ☐ les programmes à l'intention des personnes âgées

Si vous désirez être tenu au courant de nos services, prière de fournir l'information suivante :


Name / Nom \_\_\_\_\_

Address / Adresse \_\_\_\_\_

City / Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Postal Code / Code postal \_\_\_\_\_



CANADA		POSTES
		
POST	CANADA	
Postage paid if mailed in Canada	Port payé si posté au Canada	
Business Reply Mail	Correspondance- réponse d'affaires	
4644999		01



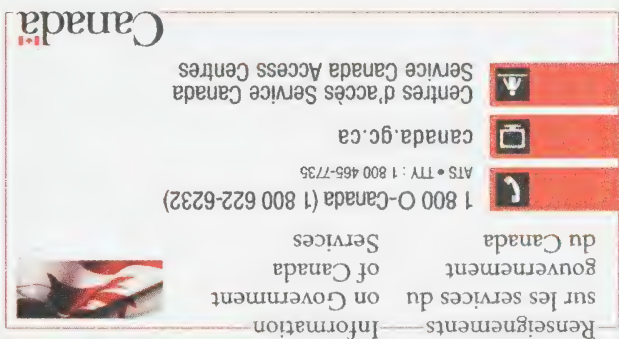
1000013348-K1G3H8-BR01

COMMUNICATION CANADA  
PO BOX 8320 STN T CSC  
OTTAWA ON K1G 9Z9

COMMUNICATION CANADA  
CP 8320 SUCC T CSCC  
OTTAWA ON K1G 9Z9



- Commission de la fonction publique du Canada ..... [www.psc-cfp.gc.ca](http://www.psc-cfp.gc.ca)
- Conditions météorologiques ..... [www.meteo.gc.ca](http://www.meteo.gc.ca)
- Contrats Canada ..... [contratscanada.gc.ca](http://contratscanada.gc.ca)
- Culture et patrimoine ..... [www.patrimoinecanadien.gc.ca](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca)
- Immigration ..... [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)
- Impôts et douanes ..... [www.adrc.gc.ca](http://www.adrc.gc.ca)
- Informations-santé ..... [www.reseau-canadien-sante.ca](http://www.reseau-canadien-sante.ca)
- Pensions ..... [www.drhc.gc.ca/psr](http://www.drhc.gc.ca/psr)
- Possibilités d'emploi ..... [www.guichetemplois.gc.ca](http://www.guichetemplois.gc.ca)
- Ressources naturelles ..... [www.mnrcan.gc.ca](http://www.mnrcan.gc.ca)
- Stratégie emploi jeunesse ..... [www.jeunesse.gc.ca](http://www.jeunesse.gc.ca)



Renseignements — Information  
sur les services du  
gouvernement  
du Canada

1 800 O-Canada (1 800 622-6232)  
ATS • TTY : 1 800 465-7735  
[canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

Centres d'accès Service Centres  
Service Canada Access Centres

Canada

- Assistance aux Canadiens voyageant à l'étranger ..... [www.voyage.gc.ca](http://www.voyage.gc.ca)
- Centres de services aux entreprises du Canada ..... [www.icsec.org](http://www.icsec.org)
- Commission canadienne du tourisme ..... [www.voyagecanada.ca](http://www.voyagecanada.ca)

Voici d'autres sites Internet utiles :

Visitez le gouvernement  
du Canada sur Internet —  
C'est facile



# Contactez le gouvernement du Canada— C'est facile



Voici une liste pratique de numéros de téléphone utiles :

- Assurance-emploi : 1 800 808-6352
- Centre de services aux entreprises : 1 888 576-4444
- Commission canadienne du tourisme : 1 888 234-3666
- Crédit pour taxe sur les produits et services : 1 800 959-1954
- Douanes : 1 800 959-2036
- Immigration
- À Montréal : (514) 496-1010
- À Toronto : (416) 973-4444
- À Vancouver : (604) 666-2171
- Ailleurs au Canada : 1 888 242-2100
- Numéro d'assurance sociale : 1 800 808-6352
- Obligations d'épargne : 1 800 575-5151
- Passeports : 1 800 567-6868
- Pensions : 1 800 277-9915
- Prestation fiscale pour enfants : 1 800 387-1194
- Subventions épargne-études : 1 888 276-3624
- Taxes : 1 800 959-7383



# Nouvel accord sur les soins de santé

Le Premier ministre du Canada et les premiers ministres provinciaux se sont entendus récemment pour soutenir et réformer notre système de santé. Pour faire de cet accord une réalité, le gouvernement du Canada augmente le financement de 34,8 milliards de dollars au cours des cinq prochaines années.

L'accord renforce les cinq principes de la *Loi canadienne sur la santé* et accroît le soutien offert aux services de soins de santé actuels partout au pays.

L'accord favorise et finance aussi le changement, afin :

- d'améliorer l'accès aux professionnels de la santé 24 heures sur 24, sept jours par semaine, et d'éliminer les débordements vers les services d'urgence ;
- d'améliorer les soins à domicile et la protection contre les coûts exorbitants des médicaments ;
- d'offrir une prestation humanitaire, dans le cadre de l'assurance-emploi, aux personnes qui doivent temporairement leur emploi pour prendre soin d'un proche gravement malade ;

- d'offrir de l'équipement diagnostique et médical pour réduire les listes d'attente et accélérer les soins ;
- de créer des dossiers médicaux électroniques des patients, et ainsi diminuer la paperasse ;
- de favoriser l'innovation et la science dans les hôpitaux universitaires ;
- de porter une attention spéciale aux besoins des Autochtones.

L'accord prévoit aussi la création d'un Conseil de la santé qui fera rapport régulièrement à tous les Canadiens et les Canadiennes de l'état du système de santé. Les citoyens et les contribuables ont le droit de savoir comment leur argent est dépensé et de quelle façon la réforme est mise en oeuvre.

## Pour plus de renseignements sur le nouvel accord :

- 1 800 O-Canada  
(1 800 622-6232)  
ATS 1 800 465-7735
- [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

## Les chutes chez les aînés

Les aînés savent que leur qualité de vie dépend de leur bonne santé. Les chutes leur causent souvent une perte d'indépendance et la détérioration de leur santé. Les chutes représentent la plupart des blessures chez les personnes âgées. Elles sont aussi la cause de près de la moitié des admissions dans les foyers.

**Vous pouvez prévenir les chutes.**  
Commandez les feuillets d'information *Évitez les chutes!* Ils s'adressent aux aînés, aux anciens combattants, à leurs familles et à ceux qui oeuvrent auprès des aînés.

**1 800 O-Canada**



[www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines](http://www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines)



et cliquez sur « Publications », puis sur la lettre « E » dans l'index de A à Z.

## Le savez-vous?

Les paiements du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse ne vous parviennent pas automatiquement. Vous devez en faire la demande. Pour en savoir plus sur les services du gouvernement du Canada pour les aînés et ceux qui le seront bientôt, commandez le guide *Services pour les aînés*.

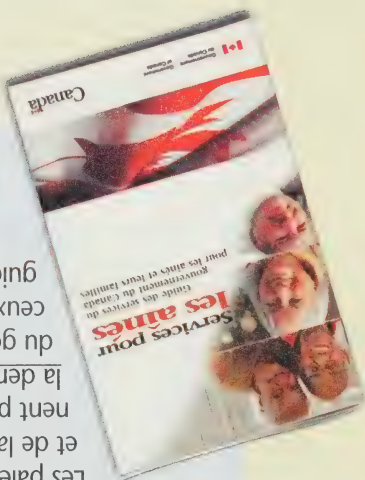
**1 800 O-Canada**



[canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)



et cliquez sur « Services pour les Canadiens », puis sur « Les aînés »





## Pour souligner le travail des jeunes entrepreneurs

Le **Prix aux jeunes entrepreneurs**, de la Banque de développement du Canada, souligne le travail des jeunes entrepreneurs. Chaque année, un gagnant est choisi dans chaque province et territoire par des gens d'affaires, des membres de la Chambre de commerce et des représentants de la Banque de développement du Canada.

L'identité des gagnants est annoncée publiquement. Ils reçoivent une journée de formation spéciale auprès de gens d'affaires et d'universitaires. Pour y être admissible, vous devez :

- être citoyen canadien ;
- être âgé entre 19 et 30 ans le 31 décembre 2003 ; et
- posséder au moins trois ans d'expérience à titre d'entrepreneur.

La période de nomination se termine le 6 juin 2003.

## Santé

### Pour cesser de fumer

Au Nouveau-Brunswick, un enfant sur quatre est régulièrement exposé à la fumée secondaire jusqu'à l'âge de 11 ans. Celle-ci est particulièrement dommageable pour les enfants. La fumée secondaire a deux fois plus de nicotine et de goudron et cinq fois plus de monoxyde de carbone que la fumée absorbée par les fumeurs. Protégez vos enfants en **cessant de fumer**. Santé Canada peut vous aider, que vous soyez un gros fumeur ou un fumeur occasionnel. Santé Canada offre :

- des conseils pratiques, étape par étape ;
- de l'information sur la façon de cesser de fumer, d'accroître votre motivation et de réagir face à ceux qui n'arrêtent pas de vous en parler ;
- des messages électroniques pour vous encourager.

1 866 318-1116 (sans frais)

www.vivezsansfumee.ca



www.bdc.ca

1 877 232-2269 (sans frais)

et cliquez sur « Jeune entrepreneur »

## Donald aide les autres pendant la période des impôts



Donald Lissou a dirigé un service d'information fiscale bénévole à Sussex pendant plus de 10 ans. Il en a gardé de bons souvenirs, dont celui-ci : « Un jour, j'ai eu un couple d'âînés qui ne savaient pas qu'ils pouvaient recevoir le crédit TPS/TVH », a-t-il expliqué. « Parce qu'ils n'avaient pas de revenus, ils n'avaient pas rempli de déclaration de revenus depuis 10 ans. » Donald a pu préparer leurs déclarations. Cela leur a permis de recevoir l'équivalent de 10 ans de crédits de TPS. « J'aime aider les gens, surtout ceux qui en ont besoin. »

# Innovation

## Vous pouvez avoir accès à Internet

Si vous n'avez pas d'ordinateur, vous pouvez trouver un centre près de chez vous qui donne accès aux ordinateurs et à Internet à prix modique. Le Programme d'accès communautaire aide les organismes comme les écoles, les bibliothèques et les centres communautaires du Nouveau-Brunswick à acheter des ordinateurs. Le programme offre aussi de la formation en informatique.



 1 800 575-9200  
 <http://pac.ic.gc.ca>



## La période des impôts : on peut s'entraider

Si vous connaissez la différence entre un crédit d'impôt et un remboursement d'impôt, et si vous êtes habile avec une calculatrice,

vous pouvez aider les autres à remplir leur déclaration de revenus. Le Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt vous donnera une formation gratuite et des documents de référence pour vous aider à aider les autres.

Téléphonez dès maintenant pour savoir comment devenir un bénévole. Si vous avez besoin d'aide pour remplir votre déclaration de revenus, téléphonez pour savoir si vous êtes admissible au programme.

1 800 959-7383

www.adrc.gc.ca/benevole

le régime de pensions gouvernementales. Il vous dira comment et quand faire une demande de paiements. Il vous renseignera sur :

- la Sécurité de la vieillesse ;
- le Supplément de revenu garanti ;
- le Régime de pensions du Canada ;
- le Partage des crédits ; et
- les Prestations d'invalidité.

Ces sessions peuvent avoir lieu dans les locaux de votre club pour aînés ou organisme communautaire. Réservez votre session d'information gratuite dès aujourd'hui.

1 800 277-9915

www.drhc.gc.ca/psr



**Aidez votre communauté à protéger l'environnement**  
 Vous voulez que votre communauté participe à la protection de l'environnement? Le Programme EcoAction peut vous aider. Il soutient des projets qui protègent l'environnement. Si votre organisme a but non lucratif a une idée en tête, contactez EcoAction.

**1 800 663-5755**

**www.ec.gc.ca/ecoaction**



# Finances personnelles

**Les pensions  
gouvernementales  
et vous**

Si vous avez des questions concernant les pensions gouvernementales, prenez rendez-vous avec un agent d'information du gouvernement du Canada qui viendra rendre visite à votre groupe. L'agent vous expliquera



# Environnement

## Vous pouvez lutter contre les changements climatiques

Les changements climatiques affectent notre santé, l'environnement et l'économie. En utilisant moins d'énergie, nous pouvons réduire les émissions de gaz à effet de serre qui sont responsables des **changements climatiques**. Voici quelques moyens simples d'utiliser moins d'énergie :

- Éteignez les lumières, appareils ménagers, téléviseurs et ordinateurs lorsque vous n'en avez pas besoin.
- Calfeutrez les portes et les fenêtres.
- Consultez l'étiquette EnerGuide lorsque vous achetez des électroménagers.
- Évitez de laisser tourner le moteur de votre véhicule. Lorsque vous le laissez tourner pendant 10 secondes, il consomme plus de carburant que si vous fermez le moteur et le redémarrez.
- Prenez l'autobus. Un autobus rempli, c'est 40 véhicules de moins sur la route. Cela économise le carburant et réduit les émissions de gaz à effet de serre.
- Baissez le thermostat la nuit ou quand vous quittez la maison.
- Utilisez des ampoules fluorescentes compactes. Elles durent plus longtemps et consomment 75 % moins d'énergie.

- Nettoyez ou remplacez régulièrement le filtre de votre fournaise.
- Installez des pommes de douche à débit réduit.
- Réparez les robinets qui coulent.




1 800 O-Canada

[www.changementsclimatiques.gc.ca](http://www.changementsclimatiques.gc.ca)

## Un site Internet pour les entreprises

Plusieurs petites et moyennes entreprises utilisent Internet pour obtenir l'information dont elles ont besoin. Un site populaire à l'intention des entrepreneurs est le « Plan d'affaires interactif ».





 [www.rcsec.org/pai](http://www.rcsec.org/pai)

## De l'aide pour l'expansion des entreprises

Si vous êtes propriétaire d'une entreprise ou désirez le devenir, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique peut vous aider à la démarquer, la faire grandir ou la diversifier. L'Agence peut également vous aider à commercialiser vos produits et services au Canada et ailleurs.



 **1 800 668-1010**  
 [www.apeca.gc.ca](http://www.apeca.gc.ca)

**Des filets pour l'aquaculture**  
En 1989, Clarence Blanchard, de Pennfield, fabriquait et réparait des filets pour l'aquaculture. Grâce au soutien de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, sa petite entreprise, FutureNets and Supplies Ltd., qui comptait trois employés est devenue un fournisseur complet pour le secteur de l'aquaculture. Aujourd'hui, Clarence et sa femme Sheila emploient 40 personnes. Leur entreprise a des clients au Canada et aux E.-U.



# Entrepreneurs

**Un soutien pour démarrer**

**vosre entreprise**

Le Centre de services aux

entreprises Canada/Nouveau-

Brunswick peut vous aider à

démarrer votre entreprise. Le

centre met à votre disposition

un personnel bien informé et des

renseignements et des publications

pratiques. Par exemple, les deux

publications suivantes vous

aideront à démarrer votre entreprise :

■ **Démarrage d'une entreprise**

*au Nouveau-Brunswick –*

*Info-Guide*

■ **Le financement de votre**

*entreprise – Info-Guide*

☐ [www.rcsec.org/nb](http://www.rcsec.org/nb)

☐ **1 800 668-1010**

et cliquez sur « Consultez-nous » pour qu'un agent d'information vous guide vers les renseignements dont vous avez besoin

**Robertta trouve des réponses**

Robertta Hibbert, de Fredericton, dit que

le Centre de services aux entreprises

Canada/Nouveau-Brunswick lui a donné les

renseignements nécessaires pour démarrer

son entreprise, Directions Promotional

Products. Elle vend des produits comme des

cartes d'affaires, des fournitures de bureau,

des t-shirts et des porte-clés. « J'ai pu obtenir

les réponses à toutes mes questions », dit



Robertta. « Et c'est gratuit! »



## Pour garder vos enfants actifs et en santé

La meilleure façon d'aider vos enfants à rester en santé, c'est de les garder actifs. Plus de la moitié des enfants et des jeunes au Canada ne sont pas assez actifs. Plusieurs souffrent d'obésité. Cela pourrait leur causer des problèmes de santé, comme les maladies cardiaques et le diabète.

Commandez un exemplaire du *Guide d'activité physique canadien pour les enfants* et du *Guide d'activité physique canadien pour les jeunes*. Les deux brochures vous donnent des conseils pour garder vos enfants actifs.



 **1 866 225-0709 (sans frais)**  
 [www.hc-sc.gc.ca/hppb/guideap](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/guideap)



## L'épargne-études, un cadeau d'avenir

En choisissant d'offrir un Régime enregistré d'épargne-études à un enfant qui vous est cher, vous lui faites un cadeau d'avenir. La Subvention canadienne pour l'épargne-études ajoute 20 cents à chaque dollar que vous déposez dans un Régime enregistré d'épargne-études, pour un maximum de 400 \$ par année, jusqu'à ce que votre enfant ait 17 ans. Au total, cette subvention gouvernementale pourrait atteindre 7 200 \$ lorsque votre enfant sera prêt à continuer ses études après le secondaire.



 **1 888 276-3624 (sans frais)**  
 [www.drhc.gc.ca/scee](http://www.drhc.gc.ca/scee)

# Enfants et familles

## De l'aide pour les femmes enceintes qui ont besoin de soutien

Si vous êtes enceinte et avez besoin de soutien, le Programme canadien de nutrition prénatale peut vous aider. Le programme fournit aux femmes enceintes des conseils sur la nutrition, des suppléments alimentaires et des services d'aide et d'écoute en matière de choix de santé, comme la consommation d'alcool.



Le programme est  
offert à plusieurs  
endroits au

Nouveau-  
Brunswick, y

compris Fredericton, Saint-John, Campbellton, Miramichi, Woodstock et St. Stephen.

 **1 866 225-0709 (sans frais)**

 [www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse](http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse)

et cliquez sur « Programmes communautaires »

## Le congé parental offre de nouvelles perspectives

Serge Cormier, de Caraque, voulait rester à la maison pour s'occuper de son bébé. Mais il voulait aussi continuer de contribuer financièrement à son ménage. Il a réussi à faire les deux grâce aux **prestations parentales** du programme d'assurance-emploi. Si vous êtes un nouveau père comme Serge, vous aussi pourriez avoir droit à un soutien financier pendant que vous prenez soin de votre enfant. « Le fait d'être présent chaque jour pour ma fille a changé ma façon de voir les choses », a dit Serge.

 **1 800 808-6352**

 [www.drhc.gc.ca/ae](http://www.drhc.gc.ca/ae)

et cliquez sur « Genres de prestations »



# Introduction

Les services du gouvernement du Canada sont conçus pour répondre à vos besoins changeants. Ce guide, *Services pour vous*, décrit quelques-uns de ces services et vous explique comment ils fonctionnent et comment les obtenir. Il contient six sections. Chacune de ces sections correspond à des besoins individuels ou à des questions d'intérêt commun.

- Tous les sujets sont en caractères gras.
- Les titres des brochures et dépliants sont en *italiques*.
- À la fin de chaque description, vous avez des numéros de téléphone sans frais et des sites Internet.

- À la fin du guide, vous trouverez aussi une liste détachable des numéros de téléphone et des sites Internet de nombreux autres services du gouvernement.



Nous vous invitons à conserver *Services pour vous*. Il vous sera utile pour trouver le bon programme ou service, si vos besoins changent.

## Pour vous renseigner sur d'autres services

Vous pouvez obtenir des renseignements sur les autres services du gouvernement du Canada en :

- composant le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), le centre de renseignements généraux du gouvernement du Canada ;
- visitant le site Internet principal du gouvernement du Canada : [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

Vous pouvez obtenir ce guide en gros caractères, sur cassette audio, en braille et sur disquette en composant le 1 800 O-Canada.

# Table des matières

## Enfants et familles

De l'aide pour les femmes enceintes qui ont besoin de soutien	4
Le congé parental offre de nouvelles perspectives	4
Pour garder vos enfants actifs et en santé	5
L'épargne-études, un cadeau d'avenir	5

## Entrepreneurs

Un soutien pour démarrer votre entreprise	6
Un site Internet pour les entreprises	7
De l'aide pour l'expansion des entreprises	7

## Environnement

Vous pouvez lutter contre les changements climatiques	8
Aidez votre communauté à protéger l'environnement	9

## Finances personnelles

Les pensions gouvernementales et vous	9
La période des impôts : on peut s'entraider	10

## Innovation

Vous pouvez avoir accès à Internet	11
Pour souligner le travail des jeunes entrepreneurs	12

## Santé

Pour cesser de fumer	12
Les chutes chez les aînés	13
Nouvel accord sur les soins de santé	14
Contactez le gouvernement du Canada	15



Coût unitaire d'impression et de distribution : 33¢







Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

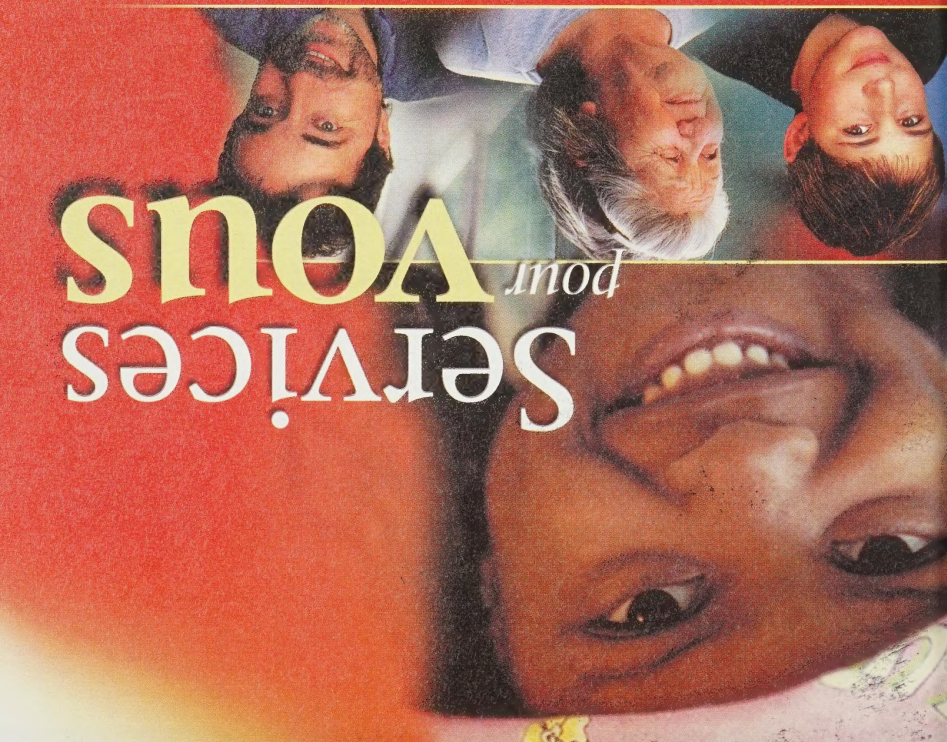
Canada



Nouveau-Brunswick

Guide des services du gouvernement du Canada au

# Services pour vous







3 1761 11465249 8

